

برشلونة – الاجتماع المشترك: GAC و ccNSO
الثلاثاء، الموافق 23 أكتوبر/تشرين الأول 2018 - من الساعة 13:30 إلى 02:15 م بتوقيت وسط أوروبا الصيفي
ICANN63 | برشلونة، إسبانيا

متحدث غير محدد: طاب مساءكم. ICANN63 23 تشرين أول/أكتوبر 2017. اجتماع مشترك بين اللجنة الاستشارية الحكومية GAC ومنظمة دعم أسماء النطاقات لرمز البلد ccNSO .

منال إسماعيل، رئيس GAC: أهلاً بعودتكم جميعاً. فلنفضلوا بالجلوس من فضلكم. سنشرع في الجلسة فوراً. شكراً.

شكراً لكم جميعاً. سنبدأ اجتماعنا الثنائي مع منظمة دعم أسماء النطاقات لرمز البلد ccNSO الذي نعقدته بانتظام في كل اجتماع، لذلك أرجو منكم أن تتفضلوا بالجلوس؛ لدينا 45 دقيقة فقط، ولدينا عدد من القضايا على جدول الأعمال. إنن يا كاترينا، أدع لك الكلمة لتقومي بتقديم زملائك في ccNSO والشروع في بنود جدول الأعمال. شكراً.

كاترينا ساتاكي: شكراً جزيلاً منال. مساء الخير، أيها السيدات والسادة. سادتي ممثلي الحكومات، يسعدني التواجد معكم في هذه القاعة. لدينا اليوم جدول أعمال كبير ومدة قصيرة جداً مخصصة لكل ما يجب علينا قوله. ولكن قبل أن نبدأ، أود أن أشكر زميلي بيتر فيرغوت وزميلكم بار، الذي ساعد على إعداد هذه الجلسة.

لقد حاولنا اختيار مواضيع مثيرة للاهتمام لمناقشتنا. وسنبدأ بدراسة القواعد العامة لحماية البيانات GDPR، ثم سنتحدث باختصار عن الأولويات. ومن المفهوم أنه من المحتمل أن تكونوا غير مستعدين لمشاركة أولوياتكم في هذا الاجتماع، لكننا نأمل أن تقوموا بذلك في كوبي. ولهذا السبب سنشارك أولوياتنا بالنسبة للسنة القادمة، ورؤيتنا لبعض الأشياء التي يجب القيام بها على المستوى العالمي لـ ICANN. وفي نهاية الجلسة سنتحدث قليلاً عن تقدم تطوير سياسة GNSO حول مسار العمل 1 إلى مسار العمل 5.

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى ملف كتابي نصي. ورغم أن تدوين النصوص يتمتع بدقة عالية، إلا أنه قد يكون في بعض الحالات غير مكتمل أو غير دقيق بسبب وجود مقاطع غير مسموعة وإجراء تصحيحات نحوية. وتُنشر هذه الملفات لتكون بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن لا ينبغي أن تُعامل معاملة السجلات الرسمية.

وبهذا، سأعطي الكلمة لبيتر فيرجوتي، وهو المدير العام لإحدى المنظمات الإقليمية، CENTR، وهي المنظمة الإقليمية لـ ccTLD الأوروبية، وسيشارككم دراسة قام بها أحد مراكزهم، حيث قاموا بمسح نطاقات ccTLD الأوروبية لمعرفة كيفية تنفيذهم للقواعد العامة لحماية البيانات.

كان ذلك أحد الطلبات التي تلقيناها منكم في بنما، لذلك حاولنا تجميع جميع طلباتكم وما يهتمكم. وللتذكير فقط، إذا كان لديكم أي شيء ترغبون في مناقشته مع ccTLDs و ccNSO، فارجو منكم التحدث إلى زميلكم بير، وزميلي بيتر، اللذان سيسعدان بتلبية احتياجاتكم. بيتر، من فضلك، الكلمة لك.

شكراً جزيلاً لك، كاترينا. طاب مساءكم جميعاً. اسمي بيتر، وأنا المدير العام لـ CENTR. أظن أن معظم الحضور يعرف CENTR. وبالنسبة لمن لا يعرفها، فأهم ما عليكم معرفته هو أننا نقوم بنشر تقرير ICANN الجمعية الموالية لكل اجتماع ICANN. كما أن لدينا تقارير حول الشبكات الأوروبية لبروتوكول الإنترنت RIPE وفريق عمل هندسة الإنترنت IETF. إذن، نحن مصدر للمعلومات المتعلقة بما يحدث في ميداننا.

بيتر فيرجوتي:

ونوفر بالإضافة إلى ذلك منصة تسمح لأعضائنا بتبادل المعلومات ونوفر لهم أساساً للمقارنة. وما أريد أن أقدمه لكم اليوم مثال على دورنا، وللتعبير عن ذلك بشكل صحيح -- الشريحة التالية من فضلك -- أعتقد أنه من المهم جداً الإشارة إلى أن عالم ccTLD لم يتغير بشكل كبير في 25 أيار/مايو.

نعم، استخدمت ccTLDs تاريخ الاستحقاق لتنفيذ متطلبات GDPR كمؤشر جيد وجدول زمني لمراجعة ممارساتهم الداخلية. وكانت هناك تعديلات على WHOIS. كان هناك الكثير من التغيير والتبديل في العمليات الداخلية، والمراجعة والحذف، والوصول إلى موضوعات البيانات، وما إلى ذلك. وبالنسبة لهذا العرض، سأركز فقط على جزء الاستطلاع الذي نظرنا فيه إلى ممارسة WHOIS و GDPR.

ولكن مرة أخرى، وهذا أمر مهم، لا تختلف الأمور كثيراً عما كانت عليه منذ عامين. أعتقد أنه سيتم تمثيل بعض نطاقات ccTLD من قبل المستشار القانوني. وبيتر مثال جيد على ذلك. قبل عشر سنوات، لم تظهر WHOIS أكثر مما كان من الضروري إظهاره. وقد عهدنا هذا الاتجاه

خلال العقدتين الأخيرين، وما ترونه هنا الآن هو صورة تم التقاطها في حزيران/يونيو من هذا العام، أي بعد التنفيذ. وكما ترون على قائمة المستجيبين، ليس لدينا أعضاء رئيسيون فقط،

بل لدينا ccTLDs من خارج أوروبا يساهمون في ذلك. جميع المعلومات متاحة على شبكة الإنترنت، وسأريكم ذلك. وسأشارككم جميع التفاصيل الموجودة على هذا العرض لاحقاً، فليس من الضروري إذن تسجيل التفاصيل. الشريحة التالية من فضلك. إذن، سنتناول في هذه الجلسة ما هو متاح للجمهور، وما هي الآليات المتاحة للوصول إلى المعلومات غير المتاحة للجمهور، ومتوسط وقت الاستجابة، والتمييز بين الأفراد والشركات.

الشريحة التالية. إذن، هذه إحصائية أعلى مستوى على الإطلاق. من المهم ملاحظة أننا نميز في هذا المسح بين الأفراد والكيانات القانونية. الشريحة التالية. لذلك، إذا نظرنا إلى أحد أهم جوانب هذا الجدول، وهي بيانات جهة اتصال المسجل. وما توضحه هذه الشريحة هو أنه -- الشريحة التالية -- أن هناك اختلافاً كبيراً بين المعلومات التي يتم جمعها بواسطة ccTLD، وهي الأعمدة الرمادية، والمعلومات التي يتم نشرها، وهي الأعمدة الزرقاء. وأعتقد أنه في بعض المناطق أو في بعض المجموعات داخل ICANN، يوجد قدر كبير من الارتباك حول كمية البيانات التي تم جمعها. فالبيانات لا تزال موجودة؛ ومن المهم ملاحظة ذلك. لكنها غير منشورة عبر بروتوكول WHOIS المعتاد.

الشريحة التالية. والنقطة المهمة الأخرى هنا هي وجوب ملاحظة وجود اختلاف كبير بين المعلومات المنشورة حول الأفراد والمعلومات التي يتم نشرها للكيانات القانونية. الشريحة التالية. فهم يتوصلون بـ 10 إلى 50%.

الشريحة التالية. وقد تبدو 74% التي أريتمكم مفاجئة. إذن 74% فقط من السجلات تجمع معلومات المسجلين. حسناً، هذا ليس دقيقاً. وهذا الجدول الذي أمامكم يفسر ما نقصده بذلك. 74% هو معدل استخلصنا من هذه الفئات المحددة. إذن، معلومات اتصال المسجلين -- أعتقد أن هناك، في المجموع، 43 نقطة بيانات تم جمعها عن طريق نموذج WHOIS النموذجي. حقول البيانات التي تم تحديدها في الهيئات الفيدرالية المعنية.

هناك 43 منها، وهي مقسمة على فئتين. وبالتالي، إذا كبرنا الجهة المخصصة لاتصال المسجل كما ترون، فإن 100% من السجلات مثلاً قامت بجمع أسماء منظمات المسجلين. آسف، اسم المسجل. وتجدون على ذلك الجدول المزيد من التفاصيل المتعلقة بالمعلومات التي جُمعت وتلك

التي تمت مشاركتها. وذلك الجدول متوفر مع إحصائياتنا. لموقع DotCentral.org جزء محدد، ينشر WHOIS،

الشريحة التالية. إذن، ماذا نفعل بالمعلومات التي نجمعها؟ أو، ماذا يفعل الأعضاء بالمعلومات التي بجمعونها؟ وكيف يوفرون إمكانية الدخول عليها؟ أكدت 90% من نطاقات ccTLD التي شاركت في هذه الدراسة الاستقصائية بأنها توفر إمكانية الدخول على بيانات WHOIS غير العمومية. وبالنسبة لمن لا يوفر ذلك، فعادة ما تكون لديهم معلومات WHOIS عمومية متوفرة، مثل الدنمارك وفنلندا.

الشريحة التالية. إذن، كيف توفر تلك الـ 90% إمكانية الدخول؟ وأعتقد أن الإجابة عن هذا ستفاجئكم. فهي لا زالت يدوية إلى حد كبير. 75% يقومون بذلك عن طريق الرد على الطلبات المستقلة أو رسائل البريد الإلكتروني. لا توجد بوابات وصول. لا يوجد بروتوكول وصول متدرج. بل هو مجرد طلب يأتي عن طريق البريد الإلكتروني ثم يُعالج بعد ذلك. سأضيف المزيد من التفاصيل حول من يقوم بذلك. تستخدم نسبة صغيرة فقط من نطاقات ccTLD نموذج الويب أو حتى الوصول المباشر لقاعدة البيانات.

الشريحة التالية من فضلك. لذا، ففي هذه الحالات، توفر 75% إمكانية وصول يدوية. فلمن يوفرون ذلك؟ معظم أولئك عبارة عن أطراف حددهم أمر محكمة، أو جهات إنفاذ القانون؛ تبلغ نسبتهم 90%. أصحاب الملكية الفكرية وأصحاب المصلحة الآخرين، ما يقرب من 40%. أمناء السجل -- ومن الواضح أن تلك أمناء السجل في تلك الحالات يطلبون هوية مسجلين تابعين لغيرهم. وتلي ذلك فئة مثيرة للاهتمام، وهي أي شخص لديه مصلحة مشروع. فلنركز على هذه الفئة. الشريحة التالية. من لديه مصلحة مشروعة، ومن يحدد ويحقق هذا الشرط؟ أشار أربعة أعضاء ممن شاركوا في الاستقصاء إلى أنهم أنفسهم صرحوا بذلك، ولكن بصراحة فإن ذلك أيضا مما يدخل ضمن الفئة الموالية، التي يحكمها القسم القانوني. لأنه يتم التحقق من الإعلانات الذاتية بدورها من قبل الإدارة القانونية الداخلية. يتم الحكم على بعضها من قبل خدمة العملاء، أو تقييمها من قبل طرف ثالث.

الشريحة التالية من فضلك. فإذا كنت ترد على هذه الطلبات الفردية عن طريق البريد الإلكتروني، التي أرسلها أولئك الذين يدعون أن لديهم مصلحة مشروعة، أو أطراف إنفاذ القانون، أو من لديه أمر محكمة، فما مدى سرعة ردك على ذلك؟ 60، 70% منها يتم الرد عليها في غضون 3 أيام

عمل. 30, 35% منها يتم الرد عليها في غضون يوم عمل واحد. وفي غضون أسبوع، يتم الرد على 85% من الطلبات من قبل نطاقات ccTLD الأوروبية.

الشريحة التالية من فضلك. وأعتقد أن هذا آخرها، اسمحوا لي بالتحقق. كيف نفرق بين الأفراد والمؤسسات الخاصة؟ حوالي نصف أعضاء CENTR يسمحون للمسجلين بالاختيار الذاتي. ومن ثم يمكنكم رؤية أن هناك قطعة خضراء كبيرة في مخطط الكعكة الذي يحدد طرق التحقق الأخرى. وهذا أيضا نوع من الاختيار الذاتي، لأن عليهم ملء رقم تسجيل المؤسسة، أو رقم ضريبية القيمة المضافة، أو أي شيء لا يمكن أن يكون لديهم إلا إذا كانوا كيانا مؤسسيا. وأعتقد أن هذا كل ما في الأمر. مرة أخرى، لمزيد من المعلومات، هناك تقرير استطلاع متاح يحتوي على تفاصيل أكثر. والجدول الذي عرضته عليكم سابقا موجود على موقع الإحصائيات الخاص بنا. شكراً. الشريحة التالية. شكراً.

شكراً جزيلاً لك، بيتر. هل هناك أي أسئلة؟

كاترينا ساتاكي:

نعم، فليتفضل ممثل بلجيكا من فضله.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكراً جزيلاً لكم. شكراً لك، سيادة الرئيس. لدي سؤال حول الصفحة 13، إذا كنتم تستطيعون العودة إليها. لقد ذكرتم تقييماً من قبل طرف ثالث. هل لديك يا بيتر مثال على ذلك؟

ممثل بلجيكا:

علي البحث في ذلك يا سيلفيينا. لقد أجاب أحد الأعضاء على ذلك، لكنني لا أستطيع أن أتى بالمثل الذي أعطوه هناك. لكنني سأعود إليك بالإجابة فيما بعد. يشير إلي مستشاري القانوني بأن مستشاراً قانونياً خارجياً هو من يقوم بالتقييم.

بيتر فيرجوتي:

شكراً. ممثل إيران؟

كاترينا ساتاكي:

ممثّل إيران:

شكرا لك على العرض التقديمي وشكرا على حضوركم معنا هنا. وكالعادة، يسعدنا عقد اجتماع مع ccNSO. لدينا تعاون مغلق ووجهات نظرنا متماثلة بنسبة 100% تقريبا، لا سيما فيما يتعلق بمجالين من المجالات والقضايا المتعلقة بالمستوى الثاني، أو أي شيء من هذا القبيل. وقد أثرت بعض التساؤلات والتخوفات حول القواعد العامة لحماية البيانات GDPR. هل تم طرح هذه الأسئلة أو المخاوف أو معالجتها بين أعضاء الفريق؟ أم أننا نفضل شبيئين متوازيين؟ لأن الفريق يقوم بأمر.

وعلى سبيل المثال، فقد أشرت إلى الاختلاف أو كيفية التفريق بين شخص طبيعي وشخص قانوني أو كيان قانوني. هذه نقطة قيد المناقشة حاليا. ومع ذلك، إذا انتقلنا إلى النقطة القانونية، فإن الشخص القانوني -- إذا كان ممثلا من قبل شخص طبيعي -- فإن الوضع مختلف تماما. فالتعريف غامض تماما وغير متفق عليه عالميا حول طبيعة الشخص القانوني. الأمر متروك للتفسير. ومع ذلك، فقد كان الهدف من GDPR في المقام الأول حماية خصوصية بيانات الشخص الطبيعي.

أما بالنسبة للكيان القانوني أو الشخص القانوني، فأنا لا أقول بعدم حماية ذلك، لأن أحد الزملاء ذكر اليوم أن لديهم أيضا بعض العناصر المتعلقة بذلك، لكننا ما زلنا لا نعرف إلى أي مدى. هذا لازال قيد المناقشة. وهناك ثلاث نقاط قيد المناقشة في عملية GNSO المعجلة لوضع السياسات EPDP. أحدها هو هذا، والآخر يتعلق بالمنطقة الجغرافية وما إلى ذلك. وبالنسبة للناس خارج مناطق معينة، فلا يمكننا تطبيق نفس الشيء، لأن لديهم قواعد مختلفة، ولديهم اختصاصات قضائية مختلفة، وقوانين مختلفة.

السؤال الثالث سؤال معقول. لا نعرف ما إذا كان معقولا. لكنني أريد أن أعرف ما إذا كان قد تم تناول بعض هذه النقطة، أو سيتم تناولها، أو يجري تناولها داخل عملية GNSO المعجلة لوضع السياسات EPDP. لأننا لا نريد أن يكون لدينا عملاقان متوازيان، وهكذا دواليك. نريد أن تكون هناك حالة تجاوب متبادلة. وهذا سيكون مفيدا للغاية بالنسبة لـ GAC من أجل فهم وضع ccNSO حتى نحن -- ربما سنحاول دائما دعم الجميع، بما في ذلك ccNSO إذا كانت النقطة ذات أهمية مشتركة كلجنة GAC. هذا مجرد تعليق، أنا لا أنتقد، أنا لا أشكك، فهذا مجرد تعليق. وسأكون ممتنا لو تفضلتم بإلقاء بعض الضوء على القضية التي أثيرتها. شكراً.

بيتر فيرجوتي:

يسرني ذلك.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

إذن، هل ترغب في الرد مباشرة، أو هل نتلقى المزيد من الأسئلة؟

بيتر فيرجوتي:

لا، يسعدني الرد على ذلك. أشكرك على هذا السؤال. بادئ ذي بدء، من المهم أن ندرك، طبعاً، أننا نتحدث عن نطاقات ccTLD. وهذا يجعل مناقشة هذا الأمر أسهل قليلاً من مناقشته في سياق الجهد العالمي لـ EPDP. لذلك، عادة ما تجري السجلات المحادثة مع سلطات حماية البيانات المحلية الخاصة بها من أجل تحسين سياساتها والحصول على موافقة أو الحصول على مشورة حول ذلك. إذن، أعتقد أنه من المهم حقاً التأكد من عدم مقارنة السرعة التي تم بها تفسير GDPR وفقاً لمعظم نطاقات ccTLD بتعقيد ما تواجهه ICANN على المستوى العالمي.

ومع ذلك، فإنني سعيد للغاية طبعاً بإدراج النتائج التي توصلنا إليها في تلك العملية، وقد اتصلت بنا المجموعة بخصوص هذا. وإجابة على سؤالك المحدد، الشخص الطبيعي الذي يمثل كيانا قانونياً، وعلى هذا النحو هناك بعض الارتباك حول ما إذا كان يجب حماية بياناته أم لا، أدعوك للنظر في تفاصيل الجدول الذي ذكرته، وسترى هناك أنه لن يتم نشر جميع معلومات الكيانات القانونية، وبالتالي فإن معظم نطاقات ccTLD قد تخطئ من باب الحذر بعدم نشر الأسماء الخاصة بالأفراد. من المحتمل أن ندخل بهذا في قدر كبير من التفاصيل، لكنني متأكد من أنك ستجد بعض الإجابات عن تفسير هذا التنفيذ في أوروبا في هذا الاستطلاع.

ولكن شكراً على السؤال. هل يمكنني إضافة نقطة أخرى إذا كان ذلك ممكناً. الشكر على تلك الشريحة موجه لبيتر، أنا، وبولينيا. بولينيا هي زميلتنا الجديدة في CENTR التي سوف تتابع GAC. وقد كانت تتابع GAC منذ الاجتماع الأخير، وهي في الجزء الخلفي من الغرفة هناك، إذن، إذا كان لديكم أية أسئلة فيمكنكم التواصل معها. ستقدم نفسها في الأيام القادمة. شكراً جزيلاً.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

لدي ممثل سويسرا ثم ممثل إسبانيا. ممثل تركيا، عذراً. تركيا. إذن، ممثل سويسرا؟

ممثل سويسرا:

شكراً. أنا جورج كانسيو، للسجل الرسمي. أولاً وقبل كل شيء، أهلاً بكم وطاب مساوكم جميعاً. أشكر CENTR شكراً جزيلاً على عملها المفيد وجميع ما تقوم به. أعتقد أننا نستطيع القيام بالكثير اعتماداً على ذلك وبناءاً عليه. بما أن CENTR تغطي الدول الأوروبية وغير الأوروبية فإن سؤالي هو: هل تحققتم من ما إذا كانت البيانات مختلفة حسب مصدرها؟ شكراً.

بيتر فيرجوتي:

شكراً لك، ممثل سويسرا. نعم لقد قمنا بذلك. وإذا نظرتم إلى لوحة المعلومات -- لا أعرف ما إذا كان من الممكن إعادة عرض الشريحة، أعتقد أنها الشريحة الخامسة أو السادسة. فقط ارجع إلى الخلف. نعم، عذراً. شريحة أخرى. نعم، تلك الشريحة. إذن، إذا انتقلتم إلى عنوان URL، فستتاح لكم فرصة وضع علامة على مربع عليه "نتائج الاتحاد الأوروبي فقط" أو "نتائج عامة". وستلاحظون وجود بعض التغييرات هناك. لكن عددها أقل مما كنت أتوقع، بصراحة. شكراً.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكراً لك، بيتر. دور ممثل تركيا.

ممثل تركيا:

شكراً لك سيدتي الرئيسية. من ممثل تركيا إلى المدراء. شكراً جزيلاً على هذا العرض. أعتقد أنه سيفيدنا كثيراً في صنع السياسة العامة. سؤالي هو -- أتساءل حول ما إذا كانت سجلات ccTLD تعمل على وثيقة وسياسة مكتوبة عند ردها على طلبات الوصول، أم أنا نقوم بذلك حسب كل حالة؟ شكراً.

متحدث غير محدد:

شكراً. طاب مساءكم. أود أن أقول إن غالبية ccTLD، على حد علمي على الأقل، لا توفر وصولاً مجتمعاً إلى قواعد بياناتها. هناك بعض الاستثناءات التي توفر وصولاً مجتمعاً لإنفاذ القانون، لكنني أعتقد أن الأغلبية لا تفعل ذلك. والسبب وراء ذلك هو أن كل ما يخرج من GDPR يتعلق بالتوازن، أي التوازن بين حقوق جمع المعلومات وحق حماية معلوماتك الشخصية. لذا فإن منح جهات إنفاذ القانون وصولاً غير مشروط بكميات كبيرة لقاعدة البيانات

الخاصة بك قد يؤدي إلى اختلال التوازن، خاصة إذا لم يكن هناك الكثير من إساءة استخدام التسجيلات في منطقة TLD الخاصة بك.

على سبيل المثال، إذا أخذنا Dolby E كمثال، فلدينا حوالي 1.6 مليون اسم. تلك بالفعل قاعدة بيانات كبيرة. لدينا عدد محدود من حالات الإساءة، لذلك إذا كنت سأمّح الوصول غير المشروط الذي لا أستطيع التحكم فيه، لأن جهات إنفاذ القانون يمكن أن يمنح أو ينقل رموز الدخول إلى الآلاف من ضباط القانون في هذا المجال، والتي يمكن أن تجعل استخدامها غير خاضع لرقابته. وهذا من شأنه أن يخلق اختلالاً كبيراً جداً، ولهذا السبب أعتقد أن معظمنا ملتزمون حالياً بطلب الكشف عن كل حالة على حدة. ولكن على حد علمي، فإن معظم زملائنا في ccTLD لا يطلبون الكثير من الأوراق الإدارية من أجل الكشف عن المعلومات.

حسناً، هل هناك أية أسئلة أو تعليقات أخرى؟ ممثل إيران، تفضل.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكراً لك، منال. في الأنشطة التي نقوم -- وأتحدث باسم فريق EPDP الذي لدينا حالياً. وكما ذكرت في السابق، فقد قمنا بتقسيم العمل على أربعة مجالات: غرض ICANN وغرض السجل وغرض أمين السجل وغرض الطرف الثالث. بالنسبة إلى غرض ICANN الذي ناقشناه وما إلى ذلك، فإن بعض هذه العناصر الأخرى غير موجود، وبعضها اختياري. هذا يعني أنه ليس من الضروري إتاحة الوصول إليها.

كافوس أراستيه:

ثم في العمود الثاني، قاموا بجمع ونشر ذلك، ولم تكن لدينا هذه الإحصائية في كليهما، لكننا قد نأخذها في الاعتبار، إن لزم الأمر، لكننا لن نأخذها شخصياً. يجب توفير البيانات ضمن عناصر متنوعة، أي المشرف والمسجل الفني وما إلى ذلك، وهكذا نضع بعض البيانات المطلوبة كعلامة أو رمز من جانب واحد، ونضع الآخر غير المطلوب والاختياري بين قوسين دائمين، وهكذا دواليك. ولكن بالنسبة لغرض ICANN، فقد انتهى الأمر إلى حد ما، ولننتقل الآن إلى غرض أمين السجل. قد يتغير كل ما قد نقرره الآن. ولا توجد بعض هذه العناصر هناك.

لقد قررنا، على سبيل المثال، عدم وضع تمديد لأرقام الهواتف وما إلى ذلك. وفيما يتعلق بالبريد الإلكتروني، من المهم أن تراقب ما ترسله عبر البريد الإلكتروني، لأن بعض الأشخاص قد يكون

لديهم عدد من عناوين البريد الإلكتروني. لذا يجب أن نضيف البريد الإلكتروني المفضل، لأنه لا يمكنك إرسال بريد إلكتروني إلى عنوان لم يتم فتحه من قبل. لبعض الناس بريد إلكتروني لم يفتحوه أبداً بسبب ظروف معينة. إذن بعض هذه الملاحظات إرشادات جيدة، لكن ما تناقشونه قد يكون مختلفاً. وشكراً جزيلاً لكم على ذلك.

بيتر فيرجوتي:

شكراً. أعتقد أنك تتطرق إلى نقطة مهمة للغاية، وأعتقد أنها أساسية في العلاقات ما بين نطاقات TLD، وخاصة نطاقات ccTLD، التي تظهر من جهة الحكومة. وهذا هو الفرق بين ما تُطلب إتاحتها للجمهور وما نحتاجه في قاعدة بياناتنا للقيام بعملنا بطريقة مناسبة. واسمحوا لي أن أقدم لكم مثلاً واحداً: يعتبر مشغلو سجلات TLD مصدر معلومات واحد. غالباً ما تعتمد هيئات إنفاذ القانون ومحامو الملكية الفكرية ومجموعات المصالح الأخرى المختلفة على المعلومات المتوفرة عندنا في قاعدة بياناتنا. ونحن أنفسنا، بصفتنا مشغلي تسجيل، في حاجة إلى بعض عناصر البيانات. على سبيل المثال، قمنا بتغيير شروطنا العامة وشروطنا التجارية الخاصة بالمسجلين. وعادة ما نرسلها لعملائنا عن طريق البريد الإلكتروني.

والآن، إذا لم يكن لدينا عنوان البريد الإلكتروني الخاص بالعميل على قاعدة البيانات الخاصة بنا، فنسكون في حيرة. فلا يمكننا التواصل مع المسجل. ولا يمكننا الكشف عن المعلومات لجهات إنفاذ القانون والتي قد تحتاجها لإجراء تحقيق جنائي. لذلك من الأهمية بمكان أن يحتفظ مشغلو السجلات بتلك العناصر على قاعدة بياناتهم.

أما إمكانية نشرها أم عدم ذلك سؤال مختلف تماماً. يمكننا العيش في عالم لا ننشر فيه عناوين البريد الإلكتروني من خلال WHOIS. إذا كان هذا هو الثمن الذي علينا دفعه للحفاظ على عنصر البيانات وقاعدة البيانات، فنحن على استعداد للتفكير في ذلك بالتأكيد. ولكن من المهم للغاية أن نتأكد نحن، بصفتنا مشغلي سجلات، من الاحتفاظ بجميع هذه العناصر في قاعدة بياناتنا. شكراً.

شكراً. لدينا طلب آخر لأخذ الكلمة. هل هو ممثل هولندا؟

منال إسماعيل، رئيس GAC:

نعم، أشكرك سيدتي الرئيسة. أنا رولوف ميجر من SIDN، السجل المكلف بـ NL، رمز بلد هولندا. بالإضافة إلى إجابة بيتر على السؤال السابق، تعمل هولندا في WHOIS منذ عدة سنوات إلى اليوم، وبالنسبة لعدد السنوات نفسها التي منحنا خلالها وكالات إنفاذ القانون وصولاً مجمعا، أو يمكنكم تسميته الوصول إلى WHOIS على أساس العقد الذي يحتوي على شروط الوصول إلى تلك البيانات واستخدامها. وهذا العقد، قبل أن ننفذه، تمت الموافقة عليه من قبل هيئة خصوصية البيانات الخاصة بنا.

ممثل هولندا:

لذا أعتقد أن هذه الطريقة تعمل بشكل جيد بالنسبة لنا نحن. ويعني هذا أنه ليس علينا النظر في كل حالة على حدة. تتحمل هيئة إنفاذ القانون مسؤولية طريقة استخدامها للبيانات، ومسؤولية احترام الشروط التي اتفقنا عليها، كما أن DPA سعيدة أيضا.

إذن، فليفضل ممثل المفوضية الأوروبية.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

نعم، شكراً لك يا منال، أنا جيورجوس تسيلينتس من المفوضية الأوروبية. أود أن أضيف شيئاً لما قاله كافوس. في المناقشة التي أجريناها، لدينا مشكلة تتعلق بمتطلبات تقليل البيانات حسب الغرض. وأود أن أسمع من نطاقات ccTLD موقفهم بالنسبة لهذه القضية. أعني أننا سمعنا في مناقشة PDP أنه من الضروري في بعض الأحيان أن تكون لدينا وسائل عديدة، لذلك قد تكون لدينا معلومات إضافية في حالة حدوث خطأ ما. إذا تم اختراق عنوان البريد الإلكتروني، فكيف يمكنك الاتصال بالجهة المعنية للإبلاغ عن إساءة أو مشكلات أخرى؟

ممثل المفوضية الأوروبية:

لذلك كان هناك جدل حول الموازنة بين التكرار والتقليل إلى الحد الأدنى، وإلى أي مدى يمكن ذلك. فإذا كان غرضك، مثلاً، هو، كما قلت، أن تخطر شخصاً ما، وتحتاج إلى معلومات إضافية، ولكن لديك في نفس الوقت متطلبات لتقليل هذه المعلومات وفقاً لـ GDPR، فكيف تفعل ذلك؟ أردت أن أسمع كيف تواجه نطاقات ccTLD كل هذه الأمور إن كان عندكم مصدر لذلك. سيكون هذا مفيداً للغاية.

بيتر فيرجوتي:

إنه سؤال مثير للاهتمام، وردي الفوري هو: سيحدد المستقبل ذلك، لأن GDPR حديثة نوعاً ما، وستكون الكثير من الأمور أكثر واقعية في ظل قانون السوابق القضائية. لذلك قررنا تحقيق التوازن بقولنا أننا لم نعد نطلب رقم فاكس من المسجلين. ولكن قد يكون رقم الفاكس مناسباً جداً لبلدان أخرى، إذن قد يكون الوضع مختلفاً بالنسبة لكل نطاق من نطاقات ccTLD، لكننا نفترض أن عناصر البيانات التي لا تزال نمتلكها الآن في قاعدة بياناتنا ضرورية للسبب الذي ذكرته. على سبيل المثال، إذا لم يصل البريد الإلكتروني، فعلى الأقل، ستكون لديك وسيلة أخرى للاتصال بالمسجل.

هل هذا يتوافق مع شرط التقليل من البيانات؟ أكاد أقول نعم، لكنني لا أستبعد أن تقول هيئة حماية البيانات DPA، "حسناً، قم بتخزين عنوان البريد الإلكتروني في قاعدة البيانات الخاصة بك، وإذا رجع البريد الإلكتروني وفشلت عملية إرساله فاتصل بالمسجل واطلب منه المعلومات الأخرى. فليست هناك حاجة لأن تكون لديك كل تلك المعلومات في قاعدة بياناتك." لذلك أنا لا أستبعد أن تكون هذه هي النتيجة، لكننا سنحتاج على الأرجح إلى قانون قضائي للحصول على صورة أوضح عن ذلك. شكراً.

كاترينا ساتاكي:

شكراً جزيلاً لكم. ولكن مرة أخرى، قد تختلف الأمور من بلد إلى آخر بالتأكيد، ومن نطاق ccTLD إلى نطاق ccTLD آخر، ومن حالة إلى حالة أخرى. شكراً. دعونا نمضي قدماً لأن لدينا 12 دقيقة فقط. إذن، سأعرض عليكم بإيجاز أولوياتنا للعام القادم، وما نرى أنه من الأولويات الأساسية التي يجب أن تحظى باهتمام ICANN بالكامل. ليكون عندكم ما تفكرون فيه للاجتماع القادم في كوبي.

الشريحة التالية من فضلك. إذن أولاً وقبل كل شيء، هناك عملية تطوير سياسة رمز البلد، فإن مجموعة عملنا تعمل حالياً في محاولة لتطوير سياسة للتقاعد من نطاقات CCTLD. وهنا يجب عليّ أن ألتمس منكم أمراً آخر، أيتها الحكومات العزيزة. ليس عندنا إلى الآن ممثل من مجموعتكم في مجموعة عملنا.

لقد طلبنا منكم ذلك، ونحن على يقين من أن هذا الأمر من شأنه أن يثير اهتمام الحكومات، لأنه يتعامل مع الحالات التي تزول فيها البلدان لسبب أو لآخر، وعلينا أن نقرر ماذا نفعل مع نطاق

ccTLD الخاص بذلك البلد، وكيف يمكن حماية مصالح المسجلين الذين لديهم أسماء نطاقات مسجلة في ccTLD، وما إلى ذلك.

كل تلك القضايا التي تحاول مجموعة العمل هذه تحديدها ومناقشتها. رئيس مجموعة العمل هذه هو زميلي من مجلس ccNSO ستيفن ديرهيك، من AS. اعثروا عليه وتحدثوا معه حول هذا إذا كنتم مهتمين. سيسعدنا أن يرحب بكم في مجموعة العمل هذه.

التالي. نعم، نود إغلاق عملية المسار السريع التي حققت نجاحا كبيرا. كان من المثير للاهتمام، على الأقل بالنسبة لي، أن أعلم أنه، في إطار عملية المسار السريع، تم إنشاء 58 معرفا ونطاق ccTLD في 40 بلدا وهي الآن قيد الاستخدام. لذلك، نرغب في إغلاق سياسة المسار السريع هذه وإدراج ما تعلمناه فيها في سياسة IDN ccTLD الشاملة.

وإننا نعمل أيضا على بعض الإرشادات المتبقية، للتأكد من استعدادنا لممارسة حقوقنا كمشاركين حاسمين. سنلقي أيضا نظرة عن كثب على توصيات مسار العمل 2 ونرى كيف يمكننا تنفيذ تلك التوصيات في عملياتنا وإرشاداتنا للتأكد من مساءلتنا أمام أعضائنا، وأمام نطاقات CCTLD غير الأعضاء، وكيف يمكننا تلبية توصيات معايير التنوع تلك، على الرغم من أنني أعتقد أننا شديدي التنوع حاليا. بعد ذلك، فكروا في كيفية مشاركة الأعضاء وما يتلو ذلك، ونحن نستعد أيضا -- لقد بدأنا بالفعل في ذلك، وشرعنا فعليا في عملية مراجعة موسمية.

الشريحة التالية من فضلك. والآن لتحدث أكثر حول أولويات المستوى الأعلى. في بنما، كان لدينا هذا التمريم -- وأنا متأكد من أنكم قمتم بذلك أيضا -- حاول فريق MMSI تبادل الأفكار بين المشاركين من نطاقات ccNSO ونطاقات ccTLD الأخرى، وحاولنا تحديد المجالات التي نعتقد أنه ينبغي على ICANN التركيز عليها.

الشريحة التالية من فضلك. لذلك هناك ثلاث نقاط رئيسية نود التأكيد عليها هنا. لذلك نعتقد أن هناك حاجة إلى دعم مستمر لاستقرار وأمن البنية التحتية للإنترنت. ومرة أخرى، بالنسبة لنا كنطاقات ccTLD، فإن التنوع اللغوي هو بالفعل بالغ الأهمية، ونحن نعتقد أنه ينبغي الحرص على ذلك والترويج له على مستويات مختلفة.

وبالطبع، هناك حاجة لضمان الاستقرار المالي لـ ICANN. هذا مما تقوم به مجموعة عمل التخطيط الإستراتيجي والتشغيلي في كل مرة تقوم فيها بمراجعة ميزانية ICANN والتعليق

عليها، بالإضافة إلى الخطط الإستراتيجية والتشغيلية. فهم مساهمون نشطون جدا في هذه العملية. هذا فيما يتعلق بأولوياتنا. لذا أمل أن نسمع في كوبي أرائكم حول هذه الأمور.

الشريحة التالية من فضلك. والآن، لنعرض المزيد حول آراء نطاقات ccTLD حول العالم، فيما يتعلق بالمناقشات الخاصة بمسار العمل 1 إلى 4. بل فيما يتعلق بالجولات اللاحقة لنطاقات ccTLD الجديدة.

الشريحة التالية من فضلك. بادئ ذي بدء، وكما سمعتم مرات عديدة على الأرجح، فقد ذكرت زميلتي أنابيث لانج، وهي رئيسة مشاركة في مسار العمل 5، ذلك عدة مرات بالفعل. إذن، هناك فهم بأن الرموز المكونة من حرفين تساوي نطاقات ccTLD.

الشريحة التالية من فضلك. كان هناك سؤال حول ما يجب القيام به تجاه الرموز المكونة من حرفين، أي عندما يكون هناك حرف واحد، أو رقم واحد مثلا. لقد قدم كل من مجلس ccNSO والمنظمات الإقليمية، التي استجابت خلال مدة التعليقات العامة هذه، وجهات نظرهم قائلين أنه؛ في حين أننا نعتقد أن استخدام الرمز المكون من حرفين -- حرف واحد ورقم واحد -- كسلاسل gTLD قد يسبب ارتباكًا.

الشريحة التالية من فضلك. وإليك بعض الأمثلة. فإن 1V و LV تبدو متشابهة جدا. وينطبق ذلك أيضا على 1T و LT وعلى S0 و SO. آسف، أقصد C0 و CO. لذلك قد يتسبب هذا في حدوث حالة من الارتباك وهذا هو السبب الرئيسي وراء اعتقادنا القوي بأنه -- الشريحة التالية -- يجب ألا يتم السماح بذلك. لكن ماذا سنفعل مع الرموز المكونة من ثلاثة أحرف؟

الشريحة التالية من فضلك. ليس هناك وضوح. ومرة أخرى، أكرر من جديد. لم نصوت بعد على أي شيء في ccNSO. هذه مجرد قراءات، كما تعلمون، لدرجة حرارة الغرفة التي ناقش فيها هذه الأمور واجتماعاتنا في المنظمات الإقليمية.

إذن، ما الذي علينا فعله؟ من إحدى طرق التعامل مع ذلك -- الشريحة التالية، من فضلك -- هي ألا نسمح بتسجيل أية مجموعات موجودة حاليا في قائمة ISO 3166. ويقارب عددها 270 مجموعة، ولكن هناك أكثر من 17000 مجموعة أخرى، بالإضافة إلى المجموعات الأخرى المكونة من ثلاثة أحرف. قد يفتح المجال لهؤلاء بالتسجيل. لكن ماذا سنفعل مع أسماء البلدان أو الأقاليم؟

الشريحة التالية من فضلك. ومرة أخرى، يرى العديد من نطاقات ccTLD أنه قد لا ينبغي السماح بذلك أيضا. ومن الأشياء الأخرى التي قمنا بتعديلها واقتراحها فيما يتعلق بمسار العمل من 1 إلى 4 العمل -- الشريحة التالية، من فضلك -- ما يتعلق بـ IDN و gTLDs. لذلك نحن نعتقد أنه لا تزال هناك بعض القضايا التي تحتاج إلى معالجة، ونحتاج إلى مناقشتها. مثل استخدام اسم النطاق المدوّل IDN الفردي وذي الحرفين، بالطبع، في الحالات التي يمكننا فيها التحدث عن IDN أحادية أو ثنائية الأحرف. ومرة أخرى تطوير وتأثير IDN على الأطر الإدارية المتنوعة وكيفية التأكد من أنه يتم تناول كل هذه الأشياء.

والنقطة الأخيرة التي تم تناولها في بيان مجلس ccNSO -- الشريحة التالية، من فضلك -- تدور حول التشابه المربك. والآن، في إطار هذه العملية السريعة، تعلمنا الكثير عن التشابه، أي التشابه المربك بين السلاسل المختلفة. لذلك نعتقد أنه يجب استخدام هذه التجربة بشكل أكبر، ليس فقط في سياسة IDN و ccTLD الشاملة التي ذكرتها من قبل، ولكن من المفيد أيضا استخدامها في نطاقات IDN gTLD للتأكد من استخدام معايير متساوية لتحديد التشابه المربك بالنسبة لكل من Gs و CCs.

لذلك نعتقد أن هناك حاجة إلى نهج مشترك، وأثناء مناقشتنا مع مجلس GNSO بالأمس، تفاهمنا مع نظرائنا من المجتمع العالمي على أن ذلك سيكون مفيدا حقا. وليست هناك حاجة إلى اختراع العجلة من جديد. وبمكنا استخدام نفس المنظور ونفس التجربة والعمل معا.

وبهذا أشكركم جزيل الشكر، كان هذا كل ما يخص عالم CC. ومرة أخرى، إذا كانت هناك أي مشكلات ترغبون في مناقشتها مع نطاقات ccTLD في كوبي، فنرجو منكم أن تلتقوا ببار وبيتر، وسيسعدهما مناقشة كيفية تنفيذ جميع رغباتكم، وأشكركم شكرا جزيلًا.

شكراً جزيلاً لك، كاترينا. وشكرا جزيلاً للجميع. أَدعو أصدقاءنا من ALAC إلى الانضمام إلينا على الطاولة.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

AR

برشلونة – الاجتماع المشترك: GAC و ccNSO

[نهاية النص المدون]